

HE QI JI XIANG QING AN KANG

和氣吉祥慶安康

SI JI PING AN XIN RU YI

四季平安心如意



洗滌身心

迎新
春

*Purifying of the Body and Mind
to Usher in the Lunar New Year*

法界觀音聖寺 (登彼岸) Dharma Realm Guan Yin Sagely Monastery (Deng Bi An)
161, Jalan Ampang, 50450 KL, Malaysia. Tel: (603) 2164-8055 Fax: (603) 2163-7118



一、護國息災大悲法會

GREAT COMPASSION DHARMA ASSEMBLY FOR THE
PROTECTION AND QUELLING DISASTER OF THE NATION

法界觀音聖寺謹訂於 2010年2月13日（星期六）下午2:00至
次日下午2:00止（農曆己丑年除夕至庚寅年元旦），舉行
護國息災大悲法會，24小時持誦大悲咒。

特此敬邀十方善信，踴躍參加，希望以至誠誦咒之功德，
迴向世界和平、國泰民安、風調雨順、人心改惡向善、
正法久住。

Dharma Realm Guan Yin Sagely Monastery (Deng Bi An) has fixed the 13th of
February 2010, 2:00 p.m. to hold a 24 hour Great Compassionate Mantra
Recitation Assembly for the protection and quelling disaster of the nation.

We invite all the good and faithful people of the ten directions to join this great
event. We hope by offering up our utmost sincerity from our recitation of the
mantra that we can transfer the merit and virtue towards world peace, national
harmony, favorable weather, reforming the human mind from evil to goodness as
well as to ensure the proper dharma will dwell in the world forever.



二、梁皇寶懺法會

EMPEROR LIANG'S JEWELLED REPENTANCE DHARMA ASSEMBLY

法界觀音聖寺謹訂於 2010年2月15日（星期一）至2月22日（星期一）（農曆庚寅年正月初二至初九），啟建梁皇寶懺八永日法會。願此禮懺功德迴向世界和平、善信消災免難、正法永住世。歡迎十方檀越蒞臨參加。

法會期間設有供齋功德及消災延壽、超薦牌位，歡迎預先登記。

You are cordially invited to attend Emperor Liang's Jewelled Repentance to be conducted from 15th February to 22nd February 2010 at Dharma Realm Guan Yin Sagely Monastery (Deng Bi An) .

The merit and virtue of bowing this repentance will be transferred to World peace, quelling disasters and the Proper Dharma dwelling in the world forever.

Good and faithful men and women from the ten directions are welcome to join this event.

During the session, we accept the meritorious deeds like offering meals, setting up plaques for quelling disasters for the living and crossing over the deceased and the ancestors.



梁皇寶懺法會時間表

EMPEROR LIANG'S JEWELED REPENTANCE SCHEDULE

15/2/2010 (週一 Mon) ~ 22/2/2010 (週一 Mon)

- | | | | |
|----|---------------------|-------------|--|
| 早上 | 8:00~8:50 am | 第一支香 | 1st Incense |
| | 9:10~10:00 am | 第二支香 | 2nd Incense |
| | 10:20~11:50 am | 上供/延生堂回向/午齋 | Meal offering / Long-life Transference / Lunch |
| 下午 | 12:00~12:50 pm | 講解懺文 | Lecture on Repentance |
| | 1:00~1:50 pm | 第三支香 | 3rd Incense |
| | 2:10~3:00 pm | 第四支香 | 4th Incense |
| | 3:20~4:10 pm | 第五支香 | 5th Incense |
| | 4:10~4:25 pm | 往生堂回向 | Transference in the Rebirth Hall |
| | *14/2/2010 (週日 Sun) | 晚上 8:00 pm | 灑淨 Purifying the Boundary |
| | *22/2/2010 (週一 Mon) | 晚上 7:00 pm | 蒙山施食 Meng Shan Offering |